



RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | Чайник Электрический

EN USER MANUAL | Electric Kettle



VK W8720M (белый) | **VK B8720M** (черный)

www.vivarishome.com



СОДЕРЖАНИЕ

- Общие меры Безопасности
- Назначение
- Подготовка к эксплуатации
- Эксплуатация
- Чистка и Уход
- Утилизация
- Устранение неисправностей
- Комплектация
- Транспортировка и хранение
- Технические характеристики
- Дополнительная Информация
- Условия Гарантии и Гарантийный Талон

Уважаемый Покупатель

Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки «VIVARIS».

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, дизайну и функциональности.

Перед началом эксплуатации пожалуйста внимательно прочтите данную инструкцию, в которой есть важная информация, для Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и ухода за ним.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием чайника внимательно прочтите инструкцию.

- Сохраняйте инструкцию, гарантийный талон, чек и упаковку.
- Этот чайник предназначен исключительно для бытового использования.
- Выключайте чайник и извлекайте вилку из розетки, если он не используется.
- Извлекайте вилку, держась за нее, а не за провод.
- Выключайте чайник перед его очисткой.
- Устройство может использоваться детьми от 8 лет при надлежащем контроле и объяснении правил безопасности.
- Очистка и обслуживание детьми допускается только под присмотром.
- Устройство также может использоваться людьми с ограниченными возможностями при условии контроля и понимания возможных рисков.
- Регулярно проверяйте чайник и шнур на повреждения.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство
- Держите чайник вдали от нагревательных приборов, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не используйте чайник на улице.
- Основание и корпус не водонепроницаемы. Не погружайте в воду.
- Не трогайте содержимое чайника.
- Используйте чайник только по назначению.
- Используйте только с прилагаемой подставкой.
- При повреждении шнура его должен заменить производитель или сервис.
- Используйте только холодную воду.
- Уровень воды должен быть между отметками MIN и MAX.
- Убедитесь, что крышка закрыта плотно.
- Не допускайте намокания основания и корпуса

НАЗНАЧЕНИЕ

Электрический чайник используется для подогрева и доведения воды до кипения. Устройство рассчитано на бытовое и аналогичное применение, включая следующие ситуации:

- для использования дома и в бытовых условиях
- в сельских и загородных домах;
- на кухнях, предназначенных для работников магазинов, офисов и других рабочих помещений;
- постояльцами гостиниц, moteлей и других объектов временного проживания;

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

После хранения и транспортировки в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор при комнатной температуре в течение двух часов.

1. Извлеките прибор из упаковки.
2. Удалите с прибора все защитные пленки, наклейки и другие упаковочные материалы.
3. Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем, а элементы прибора не повреждены.
4. Протрите корпус прибора влажной тканью и вытрите насухо.
5. Установите базу на ровную устойчивую поверхность.
6. Размотайте и выпрямите шнур питания.
7. Убедитесь, что напряжение соответствует (220–240В, 50–60Гц).

8. Перед началом использования несколько раз прокипятите в чайнике воду в максимальном объеме и вылейте ее.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Наполните чайник водой до максимальной отметки и установите его на базу (рисунок “1 и 2”)

ВНИМАНИЕ! Не наливайте воду выше максимального уровня, так как при закипании вода может вылиться из носика.

Перед подключением к электрической розетке убедитесь, что крышка плотно закрыта.

2. Плотнo закройте крышку для корректной работы функции автоотключения и установите чайник на базу (рисунок “3”). Вставьте вилку в розетку с соответствующим напряжением.

3. Нажмите на кнопку включения. (рисунок “4”), загорится индикатор.

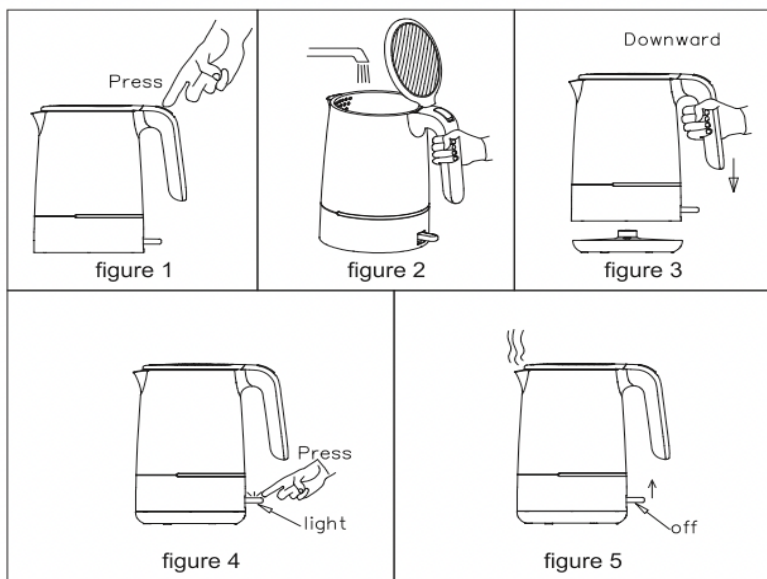
4. После закипания чайник выключится автоматически вместе с индикатором (рисунок “5”). Выждите не менее 30 сек. перед повторным включением.

5. Чтобы прервать нагрев, нажмите на переключатель или снимите чайник с базы.

6. Не открывайте крышку при наливании и избегайте пролива воды на разъём.

ВНИМАНИЕ: при переполнении кипятка может пролиться.

ВНИМАНИЕ: убедитесь, что кнопка включения/выключения не зажата, а крышка плотно закрыта. Чайник не выключится, если зажата кнопка или открыта крышка.



Защита от включения без воды. Если во включенном чайнике нет или недостаточно воды, нагрев будет автоматически остановлен. Снимите чайник с базы и промойте прохладной водой. Отключите базу от сети и подождите, пока чайник не остынет.

ЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой прибора всегда отключайте его от сети и подождите, пока он не остынет.

- Протирайте корпус и базу слегка влажной тканью или губкой, без применения моющих средств.
- Регулярно промывайте съемный фильтр от накипи.
- Регулярно очищайте чайник от накипи с помощью специальных средств для очистки. После очистки промойте чайник чистой водой.

- Не допускается мойка прибора или базы в посудомоечной машине.
- Не погружайте прибор или базу в воду или другие жидкости.

УТИЛИЗАЦИЯ

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в вашем регионе.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. По истечении срока службы прибора, сдайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона.

Это поможет избежать возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор, можно получить от местных органов власти.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Способ решения
Чайник не работает	Убедитесь, что прибор правильно подключен к сети. Проверьте предохранитель в электрической розетке вашего дома
	Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению источника питания

Чайник отключается до того, как вода закипит	Накопилось слишком много накипи. очистите прибор
Чайник не отключается	Убедитесь, что крышка закрыта правильно
Чайник не включается	Сработала защита от включения без воды. Подождите, пока прибор остынет

КОМПЛЕКТАЦИЯ:

В комплект входят:

- Чайник Электрический
- Подставка база со шнуром питания
- Инструкция по Эксплуатации
- Упаковка

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Чайники могут транспортироваться любым видом транспорта, обеспечивающим их сохранность и исключающим механические повреждения, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте используемого вида.

Чайники транспортируются только в оригинальной упаковке завода изготовителя. Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

Храните прибор в сухом прохладном месте.

Чайник должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при

температуре от +5 °С до +40 °С и относительной влажности до 75%.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	VK W8720M (белый)	VK B8720M (черный)
Напряжение питания, В/Гц	220–240 В	220–240 В
	50/60 Гц	50/60 Гц
Потребляемая Мощность	1.500–1.800Вт	1.500–1.800Вт
Емкость	1,7 л	1,7 л
Материал Корпуса	Сталь и пластик	Сталь и пластик
Автоматическое отключение	Да	Да
Защита от включения без воды	Да	Да
Скрытый нагревательный элемент из нерж.стали	Да	Да
Возможность поворота на 360°С	Да	Да
Нейлоновый фильтр в носике	Да	Да
Длина шнура, м	0,75	0,75
Вес нетто / брутто, кг	1,19 / 1,39	1,19 / 1,39
Габариты прибора (ШхГхВ)мм	21,3 x 15,5 x 25,3	21,3 x 15,5 x 25,3
Габариты в упаковке (ШхГхВ)мм	21,6 x 16,5 x 25,7	21,6 x 16,5 x 25,7

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Импортер и уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Электросервис и Ко»

адрес: Республика Беларусь, 220125 г. Минск, проспект Независимости, 179, пом. 17-1.

УНН 100373457 ОКПО 14559923

Тел.: +375 17 228 66 65, 219-75-84

Эл. почта: Sila@silaby

Завод Изготовитель:

«Нингбо Гудфрендс Илектрик Эплаенс Ко Лтд», 1338
Вест Таньцзялин Роуд, Сяодун Индастриэл Зон,
Йуйао, КИТАЙ

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора

www.vivarishome.com

Сделано в Китае



УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН		
Модель (укажите модель)	VK W8720M	<input type="text"/>
	VK B8720M	<input type="text"/>
Серийный Номер:		
Покупатель (ФИО)		
Фирма Продавец		
Дата Продажи:		
Печать Фирмы Продавца		

Гарантийные обязательства изготовителя действительны только для электрического бытового чайника торговой марки VIVARIS. Срок гарантии составляет 1 год с даты приобретения. Срок службы изделия — 3 года.

1. Изготовитель гарантирует бесплатное устранение заводских дефектов или технических неисправностей в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем правил и условий гарантийного обслуживания. Все претензии по внешнему виду должны быть предъявлены продавцу при покупке товара. После покупки товара

ответственность за все внешние повреждения возлагается на потребителя.

2. Гарантия распространяется только на изделия, использующиеся в некоммерческих личных, бытовых или домашних целях. В противном случае гарантийный срок составляет 3 месяца с момента приобретения.
3. Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.
4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- недействительность гарантийного талона;
- наличие повреждений и неисправностей, возникших в результате неправильного использования техники с нарушением правил эксплуатации, установки или транспортировки техники пользователем или торгующей организацией;
- наличие повреждений и неисправностей, возникших в результате действия третьих лиц или непреодолимой силы, попадания внутрь посторонних предметов и насекомых, повреждений животными;
- установление факта отклонения от Государственных технических стандартов, питающих электрических и кабельных сетей, подачи большей мощности, чем предусмотрено изготовителем
- установление факта ремонта (попытки ремонта) техники самостоятельно или посторонними лицами;
- использование изделия в промышленных или коммерческих целях.

Гарантийный талон является недействительным в следующих случаях:

- неправильное или неполное заполнение талона магазином и мастером;
 - отсутствие даты продажи и штампа магазина.
5. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям, животным и помещениям по причине нарушения правил техники безопасности, транспортировки и эксплуатации прибора.
 6. Гарантийное обслуживание не распространяется на установку, чистку и уход за прибором.

CONTENT

- General Safety Measures
- Purpose
- Preparation for operation
- Operation
- Cleaning and Maintenance
- Disposal
- Troubleshooting
- Equipment
- Transportation and storage
- Technical specifications
- Additional Information
- Warranty Card

Dear Buyer,

Thank you for purchasing the products of the VIVARIS brand. We are pleased to offer you products designed and manufactured in accordance with high requirements for quality, design and functionality.

Before using the device, please read this manual carefully, as it contains important information for your safety, as well as recommendations for the correct use and care of the device.

GENERAL SAFETY TERMS

Before using the kettle, please read the instructions carefully.

- Keep the instructions, warranty card, receipt and packaging.
- This kettle is intended for domestic use only.
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when not in use.
- Remove the plug by holding it, not by the cord.
- Turn off the kettle before cleaning it.
- Keep the kettle out of reach of children. Do not leave it unattended.
- The device can be used by children from 8 years of age with proper supervision and explanation of safety rules.
- Cleaning and user maintenance must be carried out by children only under supervision.
- The device may also be used by people with disabilities, provided they are supervised and understand the possible risks.
- Children should not play with the device.
- Check the kettle and cord regularly for damage.
- Keep the kettle away from heating devices, direct sunlight and moisture.
- Do not use the kettle outdoors.
- The base and body are not waterproof. Do not immerse in water.
- Do not touch the contents of the kettle.
- Use the kettle only for its intended purpose.
- Use only with included stand.
- Use only cold water.
- The water level should be between the MIN and MAX marks.
- Unplug the kettle before removing it from the base.

- Make sure the lid is closed tightly.
- Do not allow the base and body to get wet

PURPOSE

The electric kettle is used to heat and bring water to the boil. The device is designed for household and similar use, including the following situations:

- for home and domestic use
- in rural and country houses.
- in kitchens intended for employees of shops, offices and other work premises.
- guests of hotels, motels and other temporary accommodation facilities.

PREPARATION FOR OPERATION

After storage and transportation in low temperature conditions, it is recommended to keep the device at room temperature for two hours before switching it on.

1. Remove the device from the packaging.
2. Remove all protective films, stickers and other packaging materials from the device.
3. Make sure that the device is complete with the parts specified by the manufacturer and that the device components are not damaged.

4. Wipe the body of the device with a damp cloth and wipe dry.
5. Place the base on a flat, stable surface.
6. Unwind and straighten the power cord.
7. Make sure the voltage is correct (220-240V, 50-60Hz).
8. Before using, boil water in the kettle several times to the maximum volume and pour it out.

OPERATION

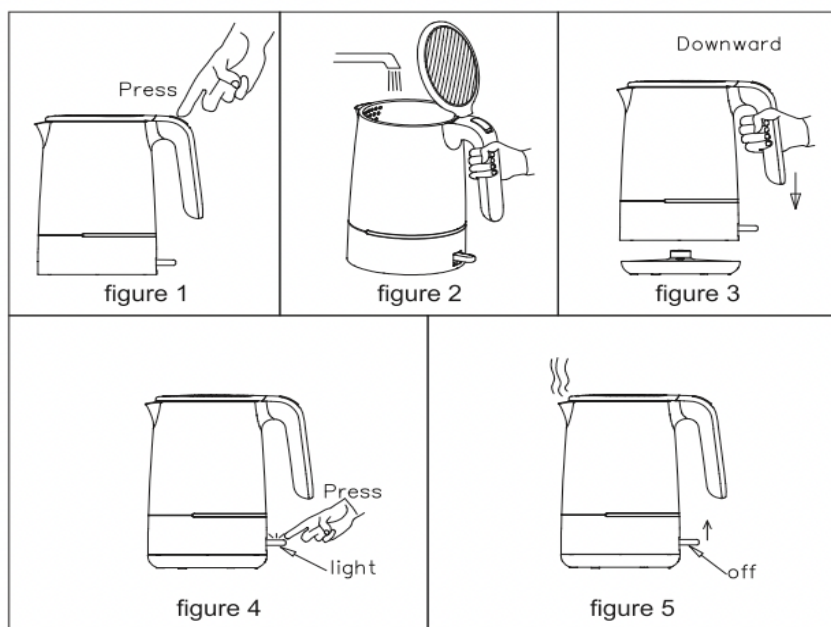
1. Fill the kettle with water to the maximum mark and place it on the base (Figure "1 and 2")

CAUTION! Do not fill the water above the maximum level, as the water may spill out of the spout when boiling. Make sure the lid is tightly closed before connecting to an electrical outlet.

2. Close the lid tightly to ensure the auto-off function works correctly and place the kettle on the base (Figure "3"). Insert the plug into a socket with the appropriate voltage.
3. Press the power button (Figure "4"), the indicator will light up.
4. After boiling, the kettle will turn off automatically along with the indicator (Figure "5"). Wait at least 30 seconds before turning it on again.
5. To stop heating, press the switch or remove the kettle from the base.
6. Do not open the lid when pouring and avoid spilling water on the connector.

CAUTION: If overfilled, boiling water may spill.

CAUTION: Make sure the on/off button is not pressed, and the lid is tightly closed. The kettle will not turn off if the button is pressed or the lid is open.



Protection against switching on without water. If there is no water or not enough water in the kettle, the heating will be stopped automatically. Remove the kettle from the base and rinse with cool water. Disconnect the base from the mains and wait until the kettle cools down.

CLEANING AND CARE

Before cleaning the appliance, always unplug it and wait until it has cooled down.

- Wipe the body and base with a slightly damp cloth or sponge, without using detergents.
- Rinse the removable scale filter regularly.
- Regularly clean the kettle from scale using special cleaning agents. After cleaning, rinse the kettle with clean water.
- Do not wash the appliance or base in the dishwasher.
- Do not immerse the device or base in water or other liquids.

DISPOSAL

At the end of its service life, the device must be disposed of in accordance with the rules, regulations and methods in force in your region.

Do not dispose of the appliance with household waste.

At the end of the appliance's service life, hand it over to a collection point for recycling, if required by the rules and regulations of your region.

This will help to avoid possible negative impacts on the environment and human health and will also promote the reuse of product components.

Information on where and how to dispose of your appliance can be obtained from your local authority.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution method
The kettle is broken	Make sure the appliance is properly plugged in. Check the fuse in your home's electrical outlet.
	Make sure the voltage indicated on the device matches the voltage of the power source.
The kettle switches off before the water boils	Too much scale has accumulated. Clean the appliance.
The kettle does not turn off	Make sure the lid is closed properly.
The kettle does not turn on	The protection against switching on without water has been activated. Wait until the device cools down

EQUIPMENT:

The set includes:

- Electric kettle
- Base stand with power cord
- Operating Instructions
- Package

TRANSPORTATION AND STORAGE

Teapots can be transported by any type of transport that ensures their safety and prevents mechanical damage, in accordance with the rules for the transportation of goods in force for the type of transport used.

Kettles are transported only in the original packaging of the manufacturer. Transportation and storage of the device must comply with the instructions of the handling signs on the packaging.

Store the device in a cool, dry place.

The kettle should be stored in the manufacturer's packaging in a heated, ventilated room at a temperature of +5 °C to +40 °C and a relative humidity of up to 75%.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	VK W8720M (white) VK B8720M (black)
Supply voltage, V/Hz	220-240V~50/60Hz
Power Consumption	1.500–1.800 W
Capacity	1.7 l
Body Material	Steel and plastic
Lid Material	Steel and plastic

ADDITIONAL INFORMATION

The product is certified in the territory of the Customs Union.

The product meets the requirements:

TR CU 004/2011 "On the safety of low-voltage equipment"

TR CU 020/2011 "Electromagnetic compatibility of technical equipment"

TR EAEU 037/2016 "On restricting the use of hazardous substances in electrical and electronic products"

Importer:

OOO "Electroservice and Co"

address: Republic of Belarus, 220125 Minsk, Independence Avenue, 179, room 17-1 .

UNN 100373457 OKPO 14559923

Tel.: +375 17 228 66 65, 219-75-84

Email email: Sila@silaby.by

Manufacturer: NINGBO GOODFRIENDS ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD. No.1338 West Tanjialing Road, Xiaodong Industrial Zone, Yuyao , China

The manufacturer reserves the right to make changes to the design and characteristics of the device.





VK W8720M | VK B8720M

WARRANTY CARD		
Model (please specify model)	VK W8720M	<input type="text"/>
	VK B8720M	<input type="text"/>
Serial Number:		
Buyer (Full name)		
Firm Seller		
Sale Date:		
Seller's Company Seal		

WARRANTY TERMS

The manufacturer's warranty obligations are valid only for the VIVARIS brand electric household kettle. The warranty period is 1 year from the date

of purchase. The service life of the product is 3 years.

1. The manufacturer guarantees free elimination of factory defects or technical malfunctions during the warranty period of operation if the Buyer complies with the rules and conditions of

warranty service. All claims regarding the appearance must be submitted to the seller upon purchase of the product. After purchasing the product, responsibility for all external damage lies with the consumer.

2. The warranty applies only to products used for non-commercial personal, household or home purposes. Otherwise, the warranty period is 3 months from the date of purchase.

3. The seller reserves the right to conduct a technical examination of the quality of the product within the timeframes established by law.

4. Warranty repairs are not performed in the following cases:

- invalidity of the warranty card.
- presence of damage and malfunctions resulting from improper use of the equipment with violation of the rules of operation, installation or transportation of the equipment by the user or the trading organization.
- presence of damage and malfunctions resulting from the actions of third parties or force majeure, ingress of foreign objects and insects, damage by animals.
- establishment of the fact of deviation from the State technical standards, power supply electrical and cable networks, supply of more power than provided by the manufacturer
- establishment of the fact of repair (attempt to repair) of the equipment independently or by third parties.
- use of the product for industrial or commercial purposes.

The warranty card is invalid in the following cases:

- incorrect or incomplete filling of the coupon by the store and the repairman.

- absence of the date of sale and the store stamp.
5. The manufacturer is not liable for damage caused to people, animals and premises due to violation of safety regulations, transportation and operation of the device.
6. Warranty service does not cover installation, cleaning and maintenance of the device.